

## in touch

## The Ansell Newsletter

Editorial

Ansell's sikkerhedsbus  
turnerer rundt til  
Storbritanniens  
byggepladserArbejdshygiejnere  
lærer om vigtigheden  
af at beskytte sig mod  
kemikalierDiskussion med norske  
brugere og forhandlere  
om løsninger til  
håndbeskyttelseBaker Hughes, Norge,  
opdager fordelene ved  
'den rigtige handske til  
opgaven'Ansell tager føringen  
inden for  
håndbeskyttelse til  
fødevarerindustrienAnsell overholder  
REACH-lovgivningen  
fuldt ud**Kære læser**

Starten på et nyt år er altid en god anledning til at se tilbage på de forgangne 12 måneder og samtidig skue ud i fremtiden. I år kan det ikke undgås, at vi nærer en vis bekymring og frygt for, hvad fremtiden bringer erhvervslivet. 2009 ser ud til at blive et år med store udfordringer for virksomheder over hele verden.

Ansell ved alt for godt, hvad vores industrikunder er oppe imod i år: skræbete budgetter, personalenedskæringer og mange andre udfordringer. I dette barske økonomiske klima kan det være fristende at skære i omkostningerne på områder, der ikke umiddelbart synes at være særligt vigtige for overlevelsen, f.eks. sundhed og sikkerhed på arbejdspladsen. Men en strammere økonomi kræver meget mere end vilkårlige budgetnedskæringer. Virksomheder, der vil fastholde deres position og blomstre, ændrer virksomhedskultur og nytænker deres strategi. Er omstillingsparate og lydøre. Så de er godt forberedte på opsvinget. Det er vigtigt at betragte sundhed og sikkerhed som en forretningsmæssig god investering i en virksomheds fremtid.

Ansell kan bistå ved valg af den optimale handskeløsning og ved styring af de samlede handskeomkostninger. Gør brug af Ansell's unikke Guardian<sup>SM</sup> rådgivningsservice, der bistår store produktionsvirksomheder med at kvalificere og kvantificere risici med henblik på at øge både sikkerheden på arbejdspladsen og produktiviteten. Derudover investerer Ansell løbende i produktforbedring og nytænkning, så sikkerheden på arbejdspladsen og produktiviteten kan øges. Hvilket derfor på lang sigt vil gavne dit resultat på bundlinjen.

Alle hos Ansell håber, at din virksomhed vil være i stand til at omsætte enhver udfordring til en forretningsmæssig mulighed i 2009, og ser frem til et fortsat godt samarbejde. Og da ikke alt drejer sig om forretning: Lad mig ønske dig og din familie et lykkeligt og sundt nyt år!


**Werner Heintz**

Sr Vice President &amp; Regional Director Europe, Ansell Healthcare



Editorial

**Ansell Healthcare Europe N.V.**

Riverside Business Park, Block J - Boulevard International 55 - B-1070 Bruxelles - Belgien

Tlf. +32 2 528 74 00 - Fax +32 2 528 74 01 - Fax-kundeservice +32 2 528 74 03

<http://www.ansell.eu> - E-mail [info@ansell.eu](mailto:info@ansell.eu)



## Ansell's sikkerhedsbus turnerer rundt til Storbritanniens byggepladser

Bygningsarbejdere over hele Storbritannien fik sig noget af en overraskelse, da en brandbil omlakeret i Ansell-farver i november og december sidste år drejede ind på deres byggeplads. Demobussen indbød dem til at afprøve Ansell's sortiment af håndbeskyttelse specielt til deres branche. Et usædvanligt initiativ med det formål at øge bevidstheden om håndbeskyttelse i en sektor, hvor der er et stort, men næsten overset behov.

Ifølge en fransk undersøgelse\* foretrækker 64 % af alle bygningsarbejdere at arbejde uden brug af beskyttelseshandsker. Situationen i de øvrige europæiske lande er stort set den samme. Dette er overraskende, især når man tænker på, at byggesektoren er den sektor, hvor man hyppigst eksponeres for generelle arbejdsrisikofaktorer\*, hvor de 'øvre ekstremiteter' er mest udsatte. Ansell har nu i nogen tid arbejdet på at øge sektorens bevidsthed om, at 'hænderne er de mest værdifulde værktøjer ved enhver form for byggeaktivitet og dermed kræver beskyttelse'. '2008 Building and Construction Tour', hvor en gammel brandbil var omdannet til en demobus, besøgte målgruppen på dens daglige arbejdsplads - byggepladsen. Og fik den til at standse op og tænke ...

### Tag sikkerheden i egne hænder®

Turnéen, der blev kaldt 'Putting Safety in your hands®' (Tag sikkerheden i egne hænder), startede i slutningen af oktober under Interbuild, Storbritanniens største messe for byggebranchen. Siden midten af

november har bussen kørt rundt til byggepladser i nærheden af London, hovedsagelig i og omkring de olympiske faciliteter, før den rejste videre til Glasgow. De faguddannede værter hjalp bygningsarbejderne med at opdage Ansell's handskesortiment og at føle, hvordan Ansell's handsker sidder som et ekstra lag hud, samtidig med at de yder en fremragende beskyttelse. Et meget velkomment initiativ!



Se Ansell's [YouTube-video](#), og få et indtryk af Ansell's demobus

### Turnévideo og -plakat

En [informationsvideo](#) om Ansell's udbud specielt til byggesektoren kan downloades fra hjemmesiden.

For at hjælpe bygningsarbejdere med at vælge den rigtige handske til jobbet har Ansell udviklet [en smart informationsplakat](#), der fås på hjemmesiden.

\* Kilde: 4th European Working Conditions Survey (2005)

### Ansell Healthcare Europe N.V.

Riverside Business Park, Block J - Boulevard International 55 - B-1070 Bruxelles - Belgien  
Tlf. +32 2 528 74 00 - Fax +32 2 528 74 01 - Fax-kundeservice +32 2 528 74 03  
<http://www.ansell.eu> - E-mail [info@ansell.eu](mailto:info@ansell.eu)

## Arbejdshygiejnere lærer om vigtigheden af at beskytte sig mod kemikalier

Fra 3. til 5. november 2008 samledes 140 arbejdsmiljøfolk fra over 80 norske virksomheder i Bergen til den årlige konference arrangeret af NYF (den norske forening for arbejdshygiejnere). De fik tre interessante dage med seminarer, arbejdsgrupper etc. om den nyeste udvikling på deres felt. Ansell var der for at fortælle om beskyttelse af hænder mod kemiske risici.

Under en af NYF-specialisternes præsentationer supplerede Ansell's tekniske direktør, Guido van Duren, med information om kemiske risici og relevant håndbeskyttelse, idet han i detaljer kom ind på risikoen for eksponering for kemikalier, håndbeskyttelse, handskematerialer og EN-standarder. At der var stor interesse for emnet, illustreredes tydeligt ved spørgerunden efter hans præsentation. Ansell's ministand, der promoverede Ansell's produkter og [Guardian<sup>SM</sup>-konsulentprogrammet](#), var godt besøgt.

"Ansell Healthcare søger i stigende grad at komme i kontakt med brancheorganisationer og brugere for at opnå viden om deres behov og holdninger og for at vise sin ekspertise på området for håndbeskyttelse. Ansell's deltagelse i den årlige NYF-konference var helt i tråd med disse målsætninger", konkluderede

Ronny Iversen, Sales Consultant Norway, ved arrangementets afslutning.



### **Ansell Healthcare Europe N.V.**

Riverside Business Park, Block J - Boulevard International 55 - B-1070 Bruxelles - Belgien

Tlf. +32 2 528 74 00 - Fax +32 2 528 74 01 - Fax-kundeservice +32 2 528 74 03

<http://www.ansell.eu> - E-mail [info@ansell.eu](mailto:info@ansell.eu)

## Diskussion med norske brugere og forhandlere om løsninger til håndbeskyttelse



Hvert andet år samles den vigtigste del af Europas energisektor til ONS - et unikt arrangement for olie- og gassektoren med udstilling, konference og kulturfestival. Arrangementet i august 2008 havde et større antal besøgende end nogensinde før i dets 34-årige historie, idet der kom mere end 40.000 til Stavanger i Norge.

Ved dette flotte arrangement afholdt Ansell et velbesøgt møde for brugere. Omkring 50 gæster, der repræsenterede forhandlere og brugere fra førende virksomheder i regionen, blev inviteret til flotte lokaler på havnen i Stavanger for at diskutere håndbeskyttelse i et personligt, afslappet og uformelt miljø. Arrangementet, der under ét gav mulighed for at informere sig og netværke, var en ideel lejlighed til at få kontakt med mennesker, der anvender Ansell's løsninger hver dag, og få værdifuld feedback fra brugerne.



### **Ansell Healthcare Europe N.V.**

Riverside Business Park, Block J - Boulevard International 55 - B-1070 Bruxelles - Belgien

Tlf. +32 2 528 74 00 - Fax +32 2 528 74 01 - Fax-kundeservice +32 2 528 74 03

<http://www.ansell.eu> - E-mail [info@ansell.eu](mailto:info@ansell.eu)

## Baker Hughes, Norge, opdager fordelene ved 'den rigtige handske til opgaven'

Sikkerhed på arbejdspladsen er et gennemgående tema på virksomheden Baker Hughes, der er en førende leverandør af produkter og serviceydelser til olie- og gasboringer, olieledninger og raffinaderier i hele verden. Afdelingen i Stavanger, Norge, oplevede for nylig noget klassisk, når det gælder håndbeskyttelse. Efter en omfattende handskeaudit skiftede de fleste operatører til Ansell's mere komfortable handsker til beskyttelse mod netop de risici, de er udsat for.

"På vores anlæg udsættes man ofte for farlige kemikalier foruden mere almindeligt anvendte væsker og stoffer som f.eks. boremudder eller fedt", forklarer HS&E Specialist Marta Teigland. "Der var håndbeskyttelse til rådighed, men ofte var brugerne i tvivl om, hvilke handsker de skulle anvende til hvilken opgave". Denne manglende viden, der resulterede i for dårlig beskyttelse og klager over ubehag ved visse handsker, fik Baker Hughes til at bede Ansell om hjælp. Resultaterne af Guardian<sup>SM</sup>-konsulentenservice var overvældende: De 16 forskellige handsker, som Baker Hughes havde anvendt i årevis, opfyldte kun 79,8 % af kravene, mens den handskepakke, som Ansell anbefalede, opfyldte 96 %.

### Alle er overbevist

I dag føler de ansatte hos Baker Hughes i Stavanger sig godt beskyttet af [Touch N Tuff®](#), [HyFlex® 11-801](#) og [AlphaTec®](#) foruden andre handsker fra Ansell. "Folk, der havde arbejdet her i mange år, var noget skeptiske over for det at skifte handskerne ud. Men nu da alle har oplevet den gode komfort og beskyttelse, der opnås med Ansell's handsker, der er skræddersyet til netop deres opgave, er alle overbevist", konkluderer Marta Teigland.



### Ansell Healthcare Europe N.V.

Riverside Business Park, Block J - Boulevard International 55 - B-1070 Bruxelles - Belgien  
Tlf. +32 2 528 74 00 - Fax +32 2 528 74 01 - Fax-kundeservice +32 2 528 74 03  
<http://www.ansell.eu> - E-mail [info@ansell.eu](mailto:info@ansell.eu)

## Ansell tager føringen inden for håndbeskyttelse til fødevarerindustrien

Mere end 4,3 mio. europæere arbejder hver dag i den fødevarerforarbejdende industri. Til dem har Ansell et specielt sortiment af handsker, der opfylder to krav på én gang: Beskyttelse af brugernes hænder, og beskyttelse af de fødevarer, der håndteres. Denne dobbelte funktion, der nu er blevet en selvfølge, var temmelig banebrydende for ti år siden. Ansell var pioneren, der medvirkede til at revolutionere brugen af handsker i sektoren.

Skarpe værktøjer, materialer og overflader, ekstreme temperaturer, fedt, bakterier og skrappe opløsninger og kemikalier, der anvendes til rengøring og sterilisering af arbejdsflader. Dette er blot nogle af de risikofaktorer, som ansatte i et fødevarerforarbejdende miljø stilles overfor. Antallet af håndskader i branchen er ret stort, idet muskel- og knoglelidelser som følge af gentagne bevægelser i hånd og håndled (ofte ved lave temperaturer) udgør den største arbejdsrisiko. Korrekt håndbeskyttelse er med andre ord absolut nødvendig. Men i modsætning til de fleste andre brancher kræver sikkerhedsrisiciene i fødevarerindustrien mere end blot beskyttelse af de ansatte. Eftersom fødevarerensikkerhed bliver en stadig vigtigere faktor, er fødevarerindustrien underlagt stadig strengere lovgivning. Så også fødevarerprodukterne skal beskyttes.



### Undgå kontaminering af fødevarer

For en hel del år siden indførte EU sine første regulativer til beskyttelse af fødevarerprodukter mod kontaminering fra 'materialer beregnet til fødevarerkontakt'. Syntetiske handsker henhører under nøjagtigt det samme direktiv, der også omtales som lovgivning om fødevareremballage. Til trods for jævnlige revisioner er grundprincippet fortsat det samme: Eftersom kemikalier fra plastemballage eller handskematerialer kan migrere ind i fødevarer og dermed kontaminere fødevareren, skal de kontrolleres nøje.

### Banebrydende tilgang

Det ovennævnte princip har været negligeret i fødevarerindustrien i mange år: Først i slutningen af 1990'erne begyndte fødevarerlovningen at spille en rolle ved valg af handsker. "På det tidspunkt bemærkede vi, at der var et stort behov for øget håndbeskyttelse hos ansatte i fødevarerindustrien, og besluttede at fokusere på denne målgruppe", husker Ivan Guinard, fødevarer ekspert hos Ansell. "Så vi førte en omfattende dialog med personer i branchen for at få kendskab til deres behov, og vi søgte at øge vores viden om fødevarerlovningen. Denne tilgang

revolutionerede sektoren, eftersom ingen handskeproducent tidligere havde udviklet en løsning specielt beregnet til branchen, som tog højde for den strenge lovgivning".

### proFood® og meget mere

Resultatet af Ansell's arbejde var et helt nyt sæt handsker specielt til ansatte i fødevarerforarbejdende virksomheder: Ansell's proFood®-sortiment. Handskerne blev lanceret i 1999 med en innovativ markedsføringskampagne, der ikke blot præsenterede sortimentet, men også bevidstgjorde fødevarerforarbejdende virksomheder om de retningslinjer, de skulle følge, og dermed markerede Ansell's ekspertise på området. Lige siden har Ansell været banebrydende inden for forskning, teknisk ekspertise og innovation på området for handsker til håndtering af fødevarer. proFood®-sortimentet er siden blevet udvidet og suppleret med andre Ansell-handsker, der er fødevareregnede og fuldt ud opfylder selv de strengeste standarder for fødevarerkontakt og fødevarerhygiejne.



### Den rigtige handske til den rigtige opgave

I dag har Ansell en løsning til enhver opgave. Det vigtigste er, at hver bruger vælger den rigtige handske til den rigtige opgave. Slagteriarbejdere, der udfører udbening og udskæring med knive, har f.eks. brug for ekstremt snitbestandige handsker såsom [proFood® Safe-Knit®](#) eller den [nye Vantage® proFood®](#). Brugere, der håndterer glatte genstande som f.eks. fjerkræ, fisk eller rødt kød, ønsker måske støtte i form af handsker med ekstra godt greb. Og da det ikke altid er lige let at vælge den rigtige handske i en sektor, hvor der jævnligt sker lovgivningsmæssige ændringer, og med et bredt sortiment at vælge fra, hjælper Ansell gerne sine forhandlere og slutbrugere til at træffe det rigtige valg og med at holde dem orienteret om den nyeste fødevarerlovning. For ved at anvende de rigtige handsker øges både brugernes sikkerhed og produktiviteten, samtidig med at fødevarerensikkerheden er garanteret. Tre vigtige fordele, som ingen fødevarerforarbejdende virksomheder kan se bort fra.

### Udbud af speciel håndbeskyttelse til alle behov

[Den samlede fødevarerbranche](#) inkluderer hele fødevarerækeden fra produktion af råmaterialer (landbrug og fiskeri) til fødevarerforarbejdning og fødevarerenservice (f.eks. hoteller, restauranter, catering og fødevareredistribution). Selvom Ansell hovedsagelig fokuserer på fødevarerforarbejdende virksomheder (den største brugergruppe i fødevarerindustrien), har de handsker, der giver god beskyttelse og komfort til alle andre brugere i sektoren.

### Ansell Healthcare Europe N.V.

Riverside Business Park, Block J - Boulevard International 55 - B-1070 Bruxelles - Belgien  
Tlf. +32 2 528 74 00 - Fax +32 2 528 74 01 - Fax-kundeservice +32 2 528 74 03

<http://www.ansell.eu> - E-mail [info@ansell.eu](mailto:info@ansell.eu)

## Ansell overholder REACH-lovgivningen fuldt ud

Den 1. december 2008 ved midnat afsluttede det europæiske kemikalieagentur (ECHA) præregistreringsperioden på seks måneder for REACH (registrering, vurdering og godkendelse af kemikalier). Europæiske virksomheder, der fremstiller eller importerer mere end et ton kemikalier om året, skulle inden denne dato præregistrere disse kemikalier, hvis de er indeholdt i og afgives fra varen eller anvendes i en præparation (blanding af kemikalier). Og der var overvældende respons: Der blev indsendt langt over to millioner præregistreringer, hvilket dækker 100.000 kemiske stoffer. Ansell har med held præregistreret 28 kemikalier efter en tidskrævende proces med analyser af alle handsker, kondomer, geler, smøremidler etc., der produceres over hele verden.



Præregistreringen af kemikalierne er den første hovedkomponent af **REACH**. Præregistreringen er en forudsætning for, at virksomheden kan drage fordel af 'indfasningsperioden', før den formelle registrering er påkrævet. REACH er EU's ambitiøse system til registrering, vurdering og godkendelse af kemikalier, som trådte i kraft i juni 2007. Det blev indført efter års undersøgelser og overvejelser, der indledtes efter en evalueringsrapport fra Kommissionen i 1998, der påviste behovet for et nyt system. Den tidligere EU-lovgivning om kemikalier var et sammensurium af forskellige direktiver og regulativer, der ikke rigtigt fungerede ordentligt. Den gjorde det vanskeligt at fastslå risiciene ved mange kemikalier og bevirkede, at det tog for lang tid, før der kunne nedlægges forbud mod kemikalier med dokumenterede risici. Kort og godt: Det tidligere system stod i vejen for innovation og udgjorde en risiko for både menneskers sundhed og miljøet.

### Industriens ansvar

Særligt bemærkelsesværdigt ved det nye **REACH**-system er det store ansvar, der hviler på industriens skuldre. Det er virksomhederne selv, der skal kende risiciene ved de kemikalier, de fremstiller og/eller anvender i EU, og håndtere dem kompetent. REACH fastsætter derfor, at virksomheder, der importerer eller fremstiller mere end et ton kemisk forbindelse pr. år, skal registrere det i en central database. Da denne registreringsproces er en meget tidskrævende og kompliceret opgave for både industrien og håndhæverne af lovgivningen, skal registreringen af de kemikalier, der allerede befinder sig på markedet, foregå i tre faser spredt over 11 år. For at nyde godt af denne faseinddelte proces har REACH indført en præregistreringsperiode fra 1. juni til 1. december 2008. Virksomheder, der ikke har fået foretaget

præregistreringen, kan ikke længere fremstille eller importeres deres kemikalier, med mindre de straks foretager formelle registreringer.

### 28 Ansell-kemikalier

Ansell har fået gennemført præregistreringen. "Vi indsendte information om alle de stoffer, vi anvender i eller på vores varer i mængder på over 1 ton pr. år, og som er beregnet til at blive afgivet fra varen eller anvendt i præparationer, som vi fremstiller", forklarer Phil Bates, Ansell Regulatory Affairs Director EMEA. "Og selvom der nu kræves et fuldt teknisk dossier for at gennemføre de formelle registreringer, var selve det første trin i forbindelse med 'indfasningsperioden' allerede temmelig krævende. Det var nødvendigt at opløse alle vores produkter - fra handsker og kondomer til geler og smøremidler - der produceres over hele verden, i deres kemiske bestanddele. Til slut blev 28 kemikalier, af hvilke der importeres større mængder hvert år, oplyst og registreret på REACH-IT-portalen i løbet af oktober og november. Det næste skridt for det europæiske kemikalieagentur (ECHA) er nu at offentliggøre alle præregistrerede kemikalier på deres hjemmeside, så virksomhederne kan identificere potentielle registranter af det samme stof og udveksle oplysninger om hvert enkelt kemisk stof i foraerne for informationsudveksling om stoffer (SIEF). Hovedparten af Ansell's kemikalier vil kræve komplette registreringsdossierer senest i 2018.

### Særligt problematiske stoffer?

En anden søjle i **REACH**-lovgivningen, hvor Ansell behørigt opfylder sine forpligtelser, er notificeringen af særligt problematiske stoffer (SVHC), dvs. kemikalier, der påvirker miljøet og/eller sundheden. I oktober 2008 offentliggjorde REACH sin første kandidatliste med sådanne særligt problematiske kemikalier. Virksomheder er nu forpligtet til at informere alle, der er en del af deres forsyningskæde, hvis de anvender et af stofferne på kandidatlisten i koncentrationer på over 0,1 % w/w i deres varer (f.eks. handsker) eller i præparationer. Virksomheder kan fortsat anvende disse særligt problematiske stoffer indtil oktober 2010, og kun hvis der indsendes en ansøgning til ECHA om godkendelse af fortsat brug af særligt problematiske stoffer, kan virksomhederne derefter fortsætte med at anvende dem efter denne dato. For at undgå denne proces har Ansell anbefalet et program, der erstatter de farlige stoffer med alternativer, hvor det er relevant. Yderligere information om Ansell's politik på området [fås på Ansell's hjemmeside](#).

### Ansell Healthcare Europe N.V.

Riverside Business Park, Block J - Boulevard International 55 - B-1070 Bruxelles - Belgien  
Tlf. +32 2 528 74 00 - Fax +32 2 528 74 01 - Fax-kundeservice +32 2 528 74 03  
<http://www.ansell.eu> - E-mail [info@ansell.eu](mailto:info@ansell.eu)